



GALA FW / FCW Series

70V/100V - 8 Ω 2-Way Ceiling Speakers with Frameless Grille

70V/100V - 8 Ω Altoparlanti da Soffitto a 2-vie con Griglia senza Cornice

en-ita

User Manual Manuale d'uso



Please read this manual carefully and keep it for future reference
Leggete questo manuale e conservatelo per future consultazioni



Set up your solution

Dear value Customer,

First, thank you for purchasing a HELVIA® product. Our mission is to offer solutions based on the most up-to-date technologies for all systems integration needs in the private, commercial and corporate sectors.

We hope you are satisfied with this product and, if you wish to participate, we would be very pleased to receive your feedback on the operation of this product and possible improvements for the future. You can go to "CONTACT" section of www.helviasystems.com and send an e-mail with your opinion; this would help us make equipment that are closer to the real needs of our customers.

Finally, please read this user manual carefully before using the product; incorrect use could cause damages to you and the product. Take care!

The HELVIA team

Gentile Cliente,

Prima di tutto, grazie per aver acquistato un prodotto HELVIA®. La nostra missione è di offrire soluzioni basate sulle tecnologie più aggiornate a tutte le esigenze di integrazione di sistemi nei settori privati, commerciali e corporate.

Speriamo che siate soddisfatti da questo prodotto e, qualora vogliate partecipare, saremmo molto lieti di poter ricevere il vostro feedback sul funzionamento del prodotto e su possibili miglioramenti da apportare in futuro. Potete andare sulla sezione CONTATTACI del sito www.helviasystems.com e inviare una e-mail con la vostra opinione; questo ci aiuterebbe a realizzare apparecchiature sempre più vicine alle reali esigenze dei Clienti.

Vi preghiamo, infine, di leggere attentamente questo manuale di istruzioni prima di utilizzare il prodotto; un uso incorretto potrebbe causare danni a voi e al prodotto stesso: pensateci!

Il team HELVIA





TABLE OF CONTENTS

1. SAFETY WORDS AND SYMBOL MEANING.....	4
2. IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS.....	4
2.1. Intended Operation	5
2.2. Safety Warnings	5
2.3. Limitations.....	7
2.4. Maintenance & Service	8
2.5. Unpacking	8
2.6. Accessories	8
3. PRODUCT OVERVIEW	9
3.1. Features:	10
4. PRODUCT APPEARANCE.....	10
5. INSTALLATION.....	11
5.1. Speaker Installation.....	12
5.2. Speaker Connection.....	13
6. UNDER-POWERING VS OVER-POWERING.....	14
6.1. Example of 70V/100V System Configuration	14
6.2. Example of Low Impedance System Configuration.....	15
7. TECHNICAL PARAMETERS	15
7.1. Frequency Response Charts.....	15
7.2. Specifications	16
8. WARRANTY AND SERVICE	17
9. PROTECTING THE ENVIRONMENT	18
10. WEEE DIRECTIVE	18

1. SAFETY WORDS AND SYMBOL MEANING



Safety Word	Meaning
DANGER	Indicates an immediate hazard with a high risk of serious injury or death if not avoided.
WARNING	Indicates a potentially hazardous situation that could result in injury or death if precautions are not taken.
CAUTION	Points out hazards that could cause minor to moderate injury or potential equipment damage.
NOTICE	Provides important information not related to physical injury but crucial for safe and correct usage of the product, as well as to prevent possible environmental damage.

Safety Symbol	Meaning
	General Warning - Caution is necessary to prevent risk of physical harm or death.
	Electrical Hazard - General electrical hazards due to improper use.
	Fire Hazard - General risk of fire due to overheating or improper use.
	Installation Hazard - Serious injury or equipment damage due to improper installation, securing, or handling of suspended or mounted equipment.

2. IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- Read these instructions
- Keep these instructions
- Heed all warning
- Follow all instructions

2.1. Intended Operation

This device is intended solely for professional and recreational audio reinforcement applications. Designed for integration with external power amplification, the ceiling speaker provides clear and balanced sound reproduction in installed audio environments. It is ideal for background music, paging systems, conference rooms, educational facilities, houses of worship, retail spaces, hospitality venues, and other fixed-installation settings. It must be used as specified in this manual and in accordance with standard speaker system practices. Operating the speaker in a manner that deviates from these guidelines is considered improper use and voids the warranty. Such use may lead to personal injury, equipment malfunction, or damage to property. The manufacturer assumes no responsibility or liability for consequences arising from improper or unauthorized use. Do not expose the device to extreme conditions or environments that may affect its performance. Users must have a basic understanding and possess the necessary skills to operate electronic devices. Individuals unfamiliar with such devices should only operate it under supervision of a qualified person. Regularly inspect the device for any signs of damage or wear. Do not attempt repairs unless specifically instructed to do so in this manual. For any issues beyond basic maintenance, contact an authorized service center.

2.2. Safety Warnings



Electrical hazards

- Do not modify the speaker's internal wiring, connectors, or crossover. Unauthorized modifications may result in malfunction or electric shock risks.
- Only connect the speaker to compatible, properly rated power amplifiers. Overpowering can cause damage to internal components.
- Always switch off the amplifier before connecting or disconnecting speaker cables to avoid voltage spikes or damage.
- Use appropriate speaker cables with adequate gauge and ensure all connections are tight and free from short circuits.
- Avoid pinched or frayed cables, and route all wiring away from sharp edges to prevent electrical hazards.
- Do not operate the speaker if you suspect damaged wiring or a short circuit. Disconnect immediately and have the speaker inspected by a qualified technician.



Fire hazards

- Do not expose the speaker to open flames, heaters, or other ignition sources. Do not install the speaker near heating ducts, light fixtures, or other high-temperature areas that could contribute to fire hazards.

- Do not install the speaker in contact with or directly above insulation or other flammable materials unless the speaker is specifically rated for such use.
- Ceiling speakers are designed for dry, indoor environments. Installing them in damp or outdoor locations may cause electrical shorts and increase fire risk.
- Do not block amplifier ventilation or cooling fans. Amplifiers driving the speaker can overheat if not properly cooled, increasing fire risk.
- Do not overdrive the speaker for extended periods. Excessive power input can overheat the internal components and pose a fire hazard.
- If you detect smoke, a burning smell, or excessive heat, immediately disconnect the amplifier and stop use. Inspect the speaker and cabling before operating again.



Mounting and Installation



NOTICE: Pay attention to safety! Please consider the EN 62368-1 and the national standard during installation. Only authorized technicians can carry it out.

- Ensure the ceiling surface can safely support the weight of the speaker and mounting hardware. Weak or unstable surfaces may cause the speaker to fall.
- Before cutting or drilling, verify that no electrical wiring, plumbing, or other concealed utilities are present in the installation area.
- Confirm that all mounting brackets, screws, and clamps are tightened and locked in place. Loose installation can cause vibration, rattling, or falling hazards.
- Never alter the mounting hardware or speaker housing. Unauthorized modifications compromise safety and void the warranty.
- Periodically check that the speaker and mounting hardware remain secure. Re-tighten or replace components as necessary to prevent loosening over time.
- An improperly mounted ceiling speaker can detach and cause serious injury. Always ensure installation complies with local building and safety regulations.



WARNING: Ceiling speaker installation requires professional experience. This includes assessing ceiling structure and load capacity, selecting certified mounting hardware designed for ceiling use, and performing regular inspections of all mounting components. If you are not qualified, do not attempt the installation yourself—contact a certified installation technician. Incorrect installation may result in serious injury or property damage.

Potential harm and choking risk for children

This product contains small parts and packaging materials that may pose a choking hazard for children and babies. Ensure that all components and packaging materials are kept out of reach of children to prevent accidental ingestion or choking. Store the product and packaging materials in a secure location, away from children and babies, especially when not in use. Always supervise children when this product is in use. Never allow unsupervised access to the product or its parts.

Moisture and liquid exposure

Do not install ceiling speakers in areas exposed to rain, dripping water, high humidity, or any other liquids, as this may cause short circuits, fire hazards, or permanent damage. Avoid installing them directly beneath sprinklers, pipes, or air conditioning units where leaks or condensation could occur. Liquids entering the ceiling cavity can seep into the speaker, damaging internal wiring and components. To ensure safe operation and preserve performance and structural integrity, ceiling speakers must be installed only in dry, indoor environments, unless specifically rated for outdoor or damp locations.

Damage related to operation in unsuitable ambient conditions

Avoid using the speaker in environments with extreme heat, cold, or sudden temperature changes. Such conditions can negatively impact sound performance, cause deformation or cracking of the housing, and potentially damage components. Do not place the speaker in direct sunlight or near heat sources, as prolonged exposure can dry out or warp the enclosure. Similarly, avoid areas with excessive dust, dirt, or strong vibrations. Dust accumulation can affect connection points and degrade performance, while vibrations can loosen components and lead to distortion or malfunction.

2.3. Limitations

This guide is provided to help familiarize the user with the loudspeaker system and its accessories. It is not intended to provide comprehensive electrical, fire, mechanical and noise training and is not a substitute for industry-approved training. Nor does this guide absolve the user of their obligation to comply with all relevant safety legislation and codes of practice. While every care has been taken in creating this guide, safety is user-dependent and Helvia cannot guarantee complete safety whenever the system is rigged and operated.

2.4. Maintenance & Service

Regular maintenance is essential to keep the ceiling speaker functioning properly and safely. Clean the speaker using only a dry, soft cloth—do not use abrasive materials, alcohol, benzene, or other chemicals, as these may damage internal components. Periodically inspect the mounting points, mounting hardware, and input terminals for signs of wear, corrosion, or loosening. Ensure all connections remain secure and structurally sound. Always disconnect the speaker from the amplifier before cleaning or inspection. Do not attempt to disassemble, modify, or repair the speaker housing or internal components. Servicing should only be performed by qualified personnel authorized by the manufacturer. Use only manufacturer-recommended mounting hardware, accessories, and replacement parts to ensure safe operation and compatibility with the ceiling installation.

2.5. Unpacking

Thank you for purchasing your GALA FW / FCW Series 2-way ceiling speaker. All units have been rigorously tested before leaving the factory. Carefully unpack the carton and check the contents to ensure that all parts are present and in good conditions.

GALA FW / FCW Series:

- 1x GALA FW / FCW Series ceiling speaker
- This User Manual

If anything got damaged during transport, notify the shipper immediately and keep packing material for inspection. Again, please save its carton and all packing materials. If the unit must be returned to the manufacturer, it is important that the unit is returned in the original manufacturer's packing. Please do not take any action without first contacting us.

Our products are subject to a continuous process of further development. Therefore modifications to the technical features remain subject to change without further notice.



WARNING: Packaging bag is not a toy! Keep out of reach of children! Keep in a safe place the original packaging material for future use.

2.6. Accessories

Helvia can supply a wide range of quality accessories that you can use with GALA ceiling speakers like Mixers, Cables, Amplifiers, etc. All products in our catalogue has been long tested with this device so we recommend to use Genuine Helvia accessories and spare parts. Ask your Helvia dealer for any accessories you could need to ensure best performance of the product.

3. PRODUCT OVERVIEW

GALA FW and FCW Series offers powerful and accurate coaxial loudspeakers with woofer diameters ranging from 5.25" to 8" and power ratings from 20W to 40W RMS. Both series provide transparent and brilliant sound, making them suitable for any music distribution application at higher volume levels.

The FW Series can be used with standard 70/100V professional amplifiers and features built-in line transformers with three power taps for flexible installation, while the FCW Series has a total impedance of 8 ohms and is equipped with crossovers with quality filters.

The speakers feature high-quality ABS housings, 0.5" Mylar-dome tweeters, polypropylene reinforced woofers, and frameless metal grilles with magnets, giving them an elegant and refined appearance. Installation is quick and easy with a 4-screw mounting system, with screws hidden behind the grille for a clean, minimalist design. Both series come in white but can be painted in any color.

GALA FW Series speakers consist of the following models:

GALA-520FW:

- 20W 2-way coaxial ceiling speaker (70/100V) with a 5.25" woofer and a 0.5" Mylar dome tweeter

GALA-630FW:

- 30W 2-way coaxial ceiling speaker (70/100V) with a 6.5" woofer and 0.5" Mylar dome tweeter

GALA-840FW:

- 40W 2-way coaxial ceiling speaker (70/100V) with a 8" woofer and 0.5" Mylar dome tweeter

GALA FCW Series speakers consist of the following models:

GALA-520FCW:

- 20W 2-way coaxial ceiling speaker (8 ohm impedance) with a 5.25" woofer and a 0.5" Mylar dome tweeter

GALA-630FCW:

- 30W 2-way coaxial ceiling speaker (8 ohm impedance) with a 6.5" woofer and a 0.5" Mylar dome tweeter

GALA-840FCW:

- 40W 2-way coaxial ceiling speaker (8 ohm impedance) with a 8" woofer and a 0.5" Mylar dome tweeter

3.1. Features:

GALA FW Series

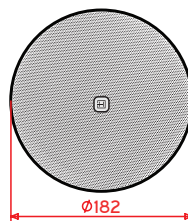
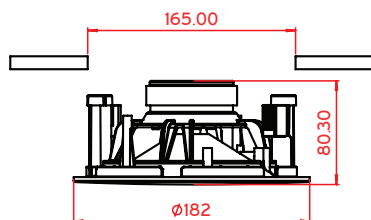
- 2-Way Coaxial Loudspeakers
- 3 Models available (5.25", 6.5" and 8")
- 0.5" Mylar Dome Tweeters
- RMS powers from 20W to 40W
- Built-in 70/100V Line Transformers with 3 Taps
- Frameless Metal Grille with Magnets
- Quick-fit Mounting System

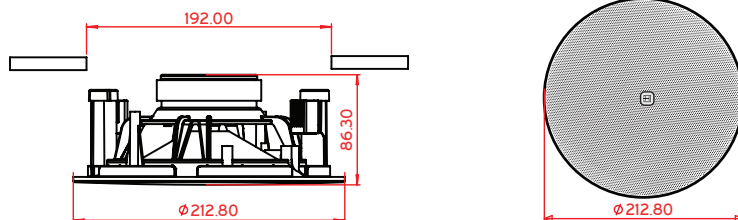
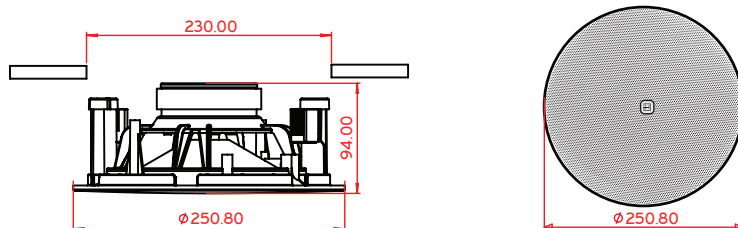
GALA FCW Series

- 2-Way Coaxial Loudspeakers
- 3 Models available (5.25", 6.5" and 8")
- 0.5" Mylar Dome Tweeters
- RMS powers from 20W to 40W
- 8 ohm Impedance
- Lightweight but Sturdy Frames
- Frameless Metal Grille with Magnets
- Quick-fit Mounting System

4. PRODUCT APPEARANCE

GALA 520FW / 520FCW Sizes



GALA 630FW / 630FCW Sizes**GALA 840FW / 840FCW Sizes**

5. INSTALLATION

Read these instructions carefully before installing and using the product.

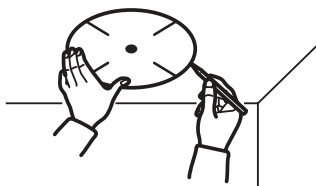
1. When the speaker is installed on ceilings, check that the structure is reliable and the speaker is firmly attached.
2. Do not use nails, adhesives or other unauthorized devices. Long-term use and vibrations may cause it to fall easily.
3. Do not place the speakers on a rotating surface or movable support.
4. Do not touch or bump the woofer. If these are damaged, the sound will be distorted.
5. Do not listen to sound at a very high level when you are changing the input source (for example, from FM tuner to CD player). Please be sure the power amplifier is turned off or master volume is at lower level.
6. Do not attempt to clean the speakers with chemical solvents as this may damage the paint surface. Clean with a dry cloth.

5.1. Speaker Installation

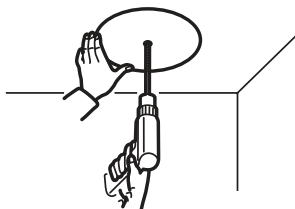
 The installer is responsible of installation. Please make sure to install speakers according to local safety regulations.

 When handling these speakers, avoid touching the front grille, as it may deform.

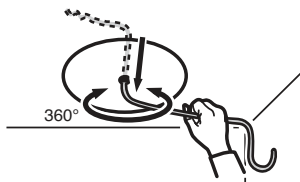
- Step 1: Draw a hole on the ceiling with a diameter corresponding to the ones shown on "4. PRODUCT APPEARANCE" on page 10. Mark the center of the diameter as well.



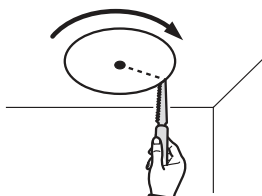
- Step 2: Drill a hole in the center that you marked in the previous step. Please wear safety goggles.



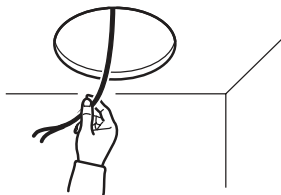
- Step 3: Insert a bent sturdy wire into the hole and rotate to check the space behind.



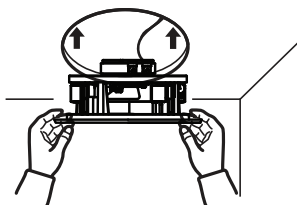
- Step 4: Use the appropriate tools to open the mounting hole on the ceiling. Please wear safety goggles.



- Step 5: Pull the speaker cable out and leave some extra length.



- Step 6: Connect the speaker cable to the correct terminals (check "5.2. Speaker Connection" on page 13).
- Step 7: Insert the speaker into the ceiling. Do not touch the tweeter dome or woofer cone directly.



5.2. Speaker Connection

GALA FW Series

GALA FW Series speakers are equipped with a built-in line transformer with 3 power taps, to better adapt each speaker to the type of line (constant voltage @70V or 100V), the power of the amplifier, and the number of speakers in the system.

When connecting the speaker to the 70/100V line, pay attention to wire colors. Please refer to the following table when connecting them to the line:

Wire Color	GALA-520FW	GALA-630FW	GALA-840FW
Black	Ground	Ground	Ground
White	20W (100V)	30W (100V)	40W (100V)
	10W (70V)	15W (70V)	20W (70V)
Green	10W (100V)	15W (100V)	20W (100V)
	5W (70V)	7.5W (70V)	10W (70V)
Red	5W (100V)	7.5W (100V)	10W (100V)
	2.5W (70V)	3.25W (70V)	5W (70V)

- Connect the Black wire to the Ground terminal (-) of the 70/100V amplifier. Connect the White, Red or Green wire to the (+) terminal of the 70/100V amplifier according to the number of speakers used, and the amplifier power.
- In case of parallel speaker connection, please make sure not to invert the polarity (+ connected to -). If the polarity of the speakers is reversed, the sound will be unnatural and will play without bass.

GALA FCW Series

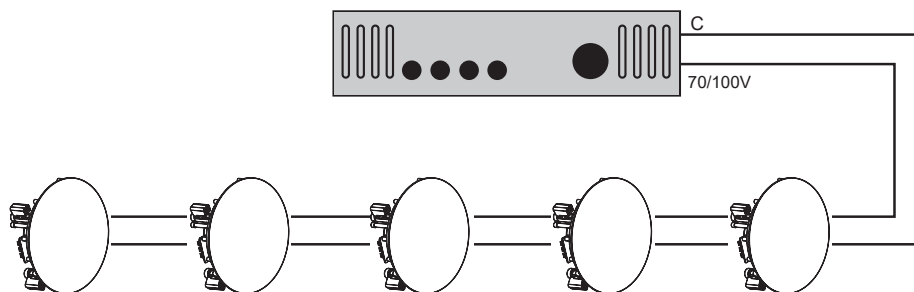
- Connect the + and – wires from the amplifier to the corresponding + and – terminals on the back of the speaker, paying attention to the polarity.
- When connecting speakers in parallel, ensure that the amplifier is compatible with the combined load in terms of both power (wattage) and impedance.
- Also, make sure not to invert the polarity (+ connected to -). If the polarity of the speakers is reversed, the sound will be unnatural and will play without bass.

6. UNDER-POWERING VS OVER-POWERING


Most speaker damages are caused by amplifier with too little power (wattage). Overdriven amplifiers clip output waveforms and send distortion to the speakers. Clipping is usually audible; it may vary from a harsh sound to a fuzzy or unclear sound.

If you hear this condition at loud volume levels, turn down the amplifier volume until the distortion is no longer present. Damages caused by operating the speakers at distorted volume levels are not covered by warranty.

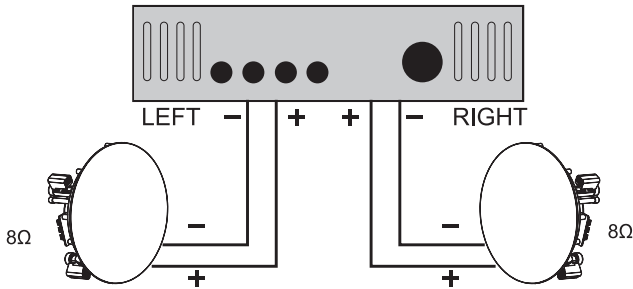
6.1. Example of 70V/100V System Configuration



5 speakers connected in parallel using 10W taps

 **NOTE:** Total number of speakers multiplied by tap value cannot exceed the output power (in watts) of the 70V/100V amplifier. The above example shows 5 total speakers in a 100V system. If you use 10W tap position, you need an amplifier with at least $5 \times 10 = 50\text{W}$. A good rule of thumb is to use an amplifier with 20% greater power; in this case, an amplifier with 60W or more.

6.2. Example of Low Impedance System Configuration

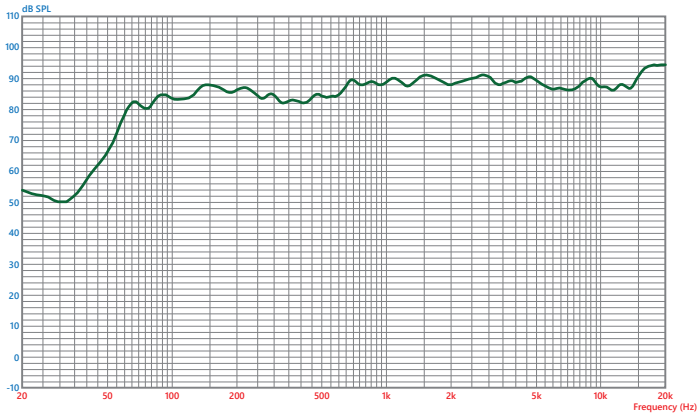


2 speakers connected to each channel of the amplifier

7. TECHNICAL PARAMETERS

7.1. Frequency Response Charts

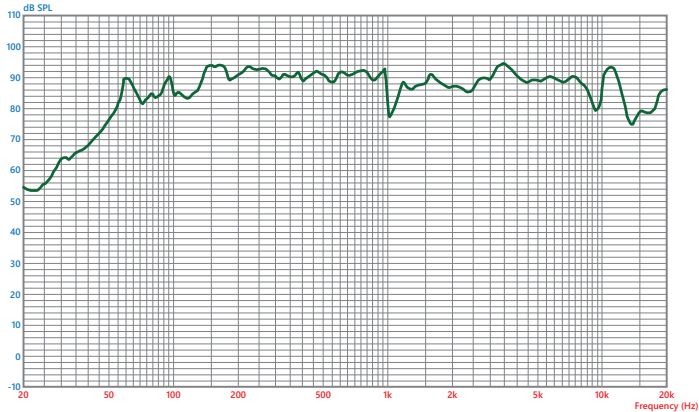
GALA-520FW & FCW Frequency Response (dB SPL, 1W @ 1m)





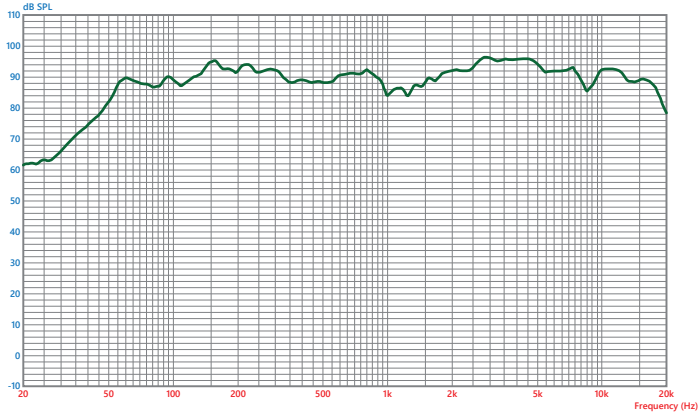
GALA-630FW & FCW Frequency Response

(dB SPL, 1W @ 1m)



GALA-840FW & FCW Frequency Response

(dB SPL, 1W @ 1m)



7.2. Specifications

Model Name	GALA-520FW	GALA-630FW	GALA-840FW
Output RMS Power	20W	30W	40W
LF Transducer	5.25" (135mm) Woofer	6.5" (165mm) Woofer	8" (203mm) Woofer
HF Transducer	0.5" (127mm) Tweeter, Mylar Dome		
Line Transformer	70V/100V		
Tapping Powers	20W-10W-5W (100V), 10W-5W-2.5W (70V)	30W-15W-7.5W (100V), 15W-7.5W-3.25W (70V)	40W-20W-10W (100V), 20W-10W-5W (70V)

Frequency Range	70Hz - 20kHz	50Hz - 20kHz	40Hz - 20kHz
Sensitivity (1W@1m)	88dB	90dB	92dB
Cutout Size	Ø 165mm (6.5")	Ø 192mm (7.55")	Ø 230mm (9.05")
Speaker Size	Ø 182 x 80.30mm (Ø 7.16" x 3.16")	Ø 212.80 x 86.30mm (Ø 8.4" x 3.4")	Ø 250.80 x 94mm (Ø 9.9" x 3.7")
Speaker Weight	0,95kg (2.09 lbs.)	1,25kg (2.75 lbs.)	1,70kg (3.74 lbs.)
Packing Size (WxDxH)	195 x 195 x 90mm (7.67" x 7.67" x 3.54")	218 x 218 x 95mm (8.58" x 8.58 x 3.74")	260 x 260 x 105mm (10.24" x 10.24" x 4.13")
Packing Weight	1,08kg (2.38 lbs.)	1,33kg (2.93 lbs.)	2kg (4.40 lbs.)

Model Name	GALA-520FCW	GALA-630FCW	GALA-840FCW
Output RMS Power	20W	30W	40W
LF Transducer	5.25" (135mm) Woofer	6.5" (165mm) Woofer	8" (203mm) Woofer
HF Transducer	0.5" (12,7mm) Tweeter, Mylar Dome		
Impedance	8Ω		
Frequency Range	70Hz - 20kHz	50Hz - 20kHz	40Hz - 20kHz
Sensitivity (1W@1m)	88dB	90dB	92dB
Cutout Size	Ø 165mm (6.5")	Ø 192mm (7.55")	Ø 230mm (9.05")
Speaker Size	Ø 182 x 80.30mm (Ø 7.16" x 3.16")	Ø 212.80 x 86.30mm (Ø 8.4" x 3.4")	Ø 250.80 x 94mm (Ø 9.9" x 3.7")
Speaker Weight	0,80kg (1.76 lbs.)	1,05kg (2.31 lbs.)	1,37kg (3.02 lbs.)
Packing Size (WxDxH)	195 x 195 x 90mm (7.67" x 7.67" x 3.54")	218 x 218 x 95mm (8.58" x 8.58 x 3.74")	260 x 260 x 105mm (10.24" x 10.24" x 4.13")
Packing Weight	0,91kg (2.00 lbs.)	1,33kg (2.93 lbs.)	1,62kg (3.58 lbs.)

Our products are subject to change. Modifications to technical features remain subject to change without notice.

8. WARRANTY AND SERVICE

All HELVIA® products are covered by warranty according to European regulations (2 years in the case of purchase by private person - B2C; 1 year in the case of purchase by company - B2B). The warranty is valid from the date of purchase by the end user (private individual or company), indicated in the purchase document (receipt in the case of private person; invoice in the case of company). The following cases / components are not covered by the above warranty:

All accessories supplied with the product;

Improper use;

Failure due to wear and tear;

Any unauthorized modification of the product by the user or third parties.

HELVIA must meet the warranty obligations due to any non-compliant materials or manufacturing defects, by remedying free of charge at HELVIA's discretion by

either repairing or replacing specific parts or the entire equipment. Any defective parts removed by a product in the event of a warranty claim become property of HELVIA.

During the warranty period, defective products can be returned to HELVIA retailer or installer with proof of original purchase (receipt or invoice). To avoid damage during transport, please use the original packaging, if available. For more information, visit the website www.helviasystems.com.

9. PROTECTING THE ENVIRONMENT

Eco-friendly Packaging



We have utilized environmentally friendly materials for packaging this product. Most of the packaging materials, including cardboard, paper, and certain plastics, can be recycled. Please help us reduce environmental impact by disposing of these materials responsibly. Please ensure these materials are placed in designated recycling containers according to your local recycling program. Check local regulations to ensure compliance.



See regulations about waste management and material recycling in France.

10. WEEE DIRECTIVE

READ CAREFULLY - only for EU and EEA (Norway, Iceland and Liechtenstein).



This symbol indicates that the product must not be disposed of with household waste, according to the WEEE directive (2202/96/EC and subsequent amendments) and national legislation.

The product must be delivered to a designated waste collection center (e.g. on an authorized one-for-one basis when you buy a new similar product, or to an authorized collection site for recycling waste electrical and electronic equipment).

Improper handling of this type of waste can have a negative impact on the environment and human health due to potentially dangerous substances that are generally associated with electrical and electronic equipment. At the same time, your cooperation in the proper disposal of this product will contribute to the effective use of natural resources. For more information about where you can drop off your waste equipment for recycling, please contact your local city office, waste authority, approved WEEE scheme or your household waste disposal service.





SOMMARIO

1. TERMINI DI SICUREZZA E SIGNIFICATO DEI SIMBOLI	20
2. IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA.....	20
2.1. Uso Previsto.....	21
2.2. Avvertenze di sicurezza	21
2.3. Limitazioni.....	24
2.4. Manutenzione e assistenza	24
2.5. Disimballaggio.....	24
2.6. Accessori.....	25
3. PANORAMICA DEL PRODOTTO.....	25
3.1. Caratteristiche.....	26
4. ASPETTO DEL PRODOTTO	27
5. INSTALLAZIONE	28
5.1. Installazione dell'Altoparlante.....	28
5.2. Connessione dell' Altoparlante	30
6. SCELTA DELL'AMPLIFICATORE.....	31
6.1. Esempio di configurazione di sistema a 70V/100V.....	31
6.2. Esempio di sistema a Bassa impedenza.....	31
7. PARAMETRI TECNICI	32
7.1. Risposta in Frequenza	32
7.2. Specifiche Tecniche	33
8. GARANZIA E ASSISTENZA	34
9. PROTEGGERE L'AMBIENTE.....	34
10. DIRETTIVA RAEE.....	35

1. TERMINI DI SICUREZZA E SIGNIFICATO DEI SIMBOLI



Termine	Significato
PERICOLO	Indica un pericolo immediato con elevato rischio di lesioni gravi o morte se non viene evitato.
ATTENZIONE	Indica una situazione potenzialmente pericolosa che potrebbe causare lesioni o morte se non si prendono le dovute precauzioni.
AVVERTENZA	Segnala i pericoli che potrebbero causare lesioni di lieve o media entità o potenziali danni alle apparecchiature.
NOTA	Fornisce informazioni importanti non legate a danni fisici, ma fondamentali per un uso sicuro e corretto del prodotto, nonché per prevenire eventuali danni ambientali.

Simbolo di sicurezza	Significato
	Avvertenza generale - La prudenza è necessaria per prevenire il rischio di lesioni fisiche o morte.
	Pericolo elettrico - Rischi elettrici generali dovuto a un uso improprio.
	Pericolo di incendio - Rischio generale di incendio dovuto a surriscaldamento o uso improprio.
	Pericolo di Installazione - Gravi lesioni o danni all'apparecchiatura a causa di un'installazione, fissaggio o movimentazione impropri di apparecchiature sospese o montate.

2. IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- Leggere queste istruzioni
- Conservare queste istruzioni
- Prestare attenzione a tutti gli avvertimenti
- Seguire tutte le istruzioni

2.1. Uso Previsto

Questo dispositivo è destinato esclusivamente ad applicazioni audio professionali e ricreative di rinforzo sonoro. Progettato per l'utilizzo con amplificatori di potenza esterni, l'altoparlante da soffitto offre una riproduzione sonora chiara ed equilibrata negli ambienti con installazioni audio permanenti. È ideale per musica di sottofondo, sistemi di diffusione vocale, sale conferenze, strutture educative, luoghi di culto, spazi commerciali, strutture ricettive e altre installazioni fisse. Deve essere utilizzato come specificato in questo manuale e in conformità alle pratiche standard dei sistemi di altoparlanti. L'utilizzo dell'altoparlante in modo difforme da queste linee guida è considerato improprio e annulla la garanzia. Un uso improprio può causare lesioni personali, malfunzionamenti o danni a cose. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per le conseguenze derivanti da un uso improprio o non autorizzato. Non esporre il dispositivo a condizioni estreme o ad ambienti che possano comprometterne le prestazioni. L'utente deve possedere conoscenze di base e le competenze necessarie per utilizzare dispositivi elettronici. Le persone non esperte dovrebbero utilizzarlo solo sotto la supervisione di personale qualificato. Ispezionare regolarmente il dispositivo per rilevare eventuali segni di danni o usura. Non tentare riparazioni se non espressamente indicato in questo manuale. Per problemi oltre la manutenzione di base, rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato.

2.2. Avvertenze di sicurezza

Pericoli elettrici

- Non modificare il cablaggio interno, i connettori o il crossover dell'altoparlante. Modifiche non autorizzate possono causare malfunzionamenti o rischi di scosse elettriche.
- Collegare l'altoparlante solo ad amplificatori di potenza compatibili e correttamente dimensionati. Un'eccessiva potenza può danneggiare i componenti interni.
- Spegnerne sempre l'amplificatore prima di collegare o scollegare i cavi degli altoparlanti per evitare picchi di tensione o danni.
- Utilizzare cavi per altoparlanti adeguati con calibro appropriato e assicurarsi che tutte le connessioni siano salde e prive di cortocircuiti.
- Evitare di usare cavi rovinati o sfilacciati e disporre tutti i cablaggi lontano da spigoli vivi per prevenire rischi elettrici.
- Non utilizzare l'altoparlante se si sospetta la presenza di cablaggi danneggiati o di un cortocircuito. Scollegare immediatamente e far ispezionare l'altoparlante da un tecnico qualificato.



Pericoli di incendio

- Non esporre l'altoparlante a fiamme libere, radiatori o altre fonti di ignizione. Non installare l'altoparlante vicino a condotti di riscaldamento, apparecchi di illuminazione o altre aree ad alta temperatura che potrebbero contribuire al rischio di incendio.
- Non installare l'altoparlante a contatto con materiali isolanti o direttamente sopra materiali infiammabili, a meno che l'altoparlante non sia specificamente certificato per tale utilizzo.
- Gli altoparlanti da soffitto sono progettati per ambienti interni e asciutti. L'installazione in luoghi umidi o all'aperto può causare cortocircuiti elettrici e aumentare il rischio di incendio.
- Non ostruire le aperture di ventilazione o le ventole di raffreddamento dell'amplificatore. Gli amplificatori che alimentano l'altoparlante possono surriscaldarsi se non adeguatamente raffreddati, aumentando il rischio di incendio.
- Non sovraccaricare l'altoparlante per periodi prolungati. Un'eccessiva potenza in ingresso può surriscaldare i componenti interni e costituire un pericolo di incendio.
- Se si avverte fumo, odore di bruciato o calore eccessivo, scollegare immediatamente l'amplificatore e interrompere l'uso. Ispezionare l'altoparlante e i cablaggi prima di riutilizzarli.




Montaggio e Installazione



AVVERTENZA: Prestare attenzione alla sicurezza! Tenere conto della norma EN 62368-1 e degli standard nazionali durante l'installazione. Solo i tecnici autorizzati possono eseguirla.

- Assicurati che la superficie del soffitto possa sostenere in sicurezza il peso dell'altoparlante e dell'hardware di montaggio. Superfici deboli o instabili possono causare la caduta dell'altoparlante.
- Prima di tagliare o forare, verifica che nell'area di installazione non siano presenti cavi elettrici, tubazioni o altri elementi nascosti.
- Controlla che tutte le staffe di montaggio e le viti siano ben serrate e bloccate in posizione. Un'installazione allentata può provocare vibrazioni, rumori o rischi di caduta.
- Non modificare mai gli elementi di fissaggio o l'alloggiamento dell'altoparlante. Modifiche non autorizzate compromettono la sicurezza e invalidano la garanzia.
- Controllare periodicamente che l'altoparlante e gli elementi di fissaggio siano ben saldi. Se necessario, serrare nuovamente o sostituire i componenti per evitare che si allentino nel tempo.

- Un altoparlante da soffitto installato in modo improprio può staccarsi e causare gravi lesioni. Assicurati sempre che l'installazione sia conforme alle normative edilizie e di sicurezza locali.

 **AVVERTENZA:** l'installazione degli altoparlanti a soffitto richiede esperienza professionale. Ciò include la valutazione della struttura del soffitto e della capacità di carico, la selezione di hardware di montaggio certificato progettato per l'uso a soffitto e l'esecuzione di ispezioni regolari di tutti i componenti di montaggio. Se non si è qualificati, non tentare l'installazione da soli, ma rivolgersi a un tecnico installatore certificato. Un'installazione errata può causare gravi lesioni o danni materiali.

Potenziale danno e rischio di soffocamento per i bambini

Questo prodotto contiene parti e materiali di imballaggio di piccole dimensioni che possono rappresentare un rischio di soffocamento per bambini e neonati. Assicurarsi che tutti i componenti e i materiali di imballaggio siano tenuti fuori dalla portata dei bambini per evitare l'ingestione accidentale o il soffocamento. Conservare il prodotto e i materiali di imballaggio in un luogo sicuro, lontano dalla portata di bambini e neonati, soprattutto quando non vengono utilizzati. Sorvegliare sempre i bambini quando il prodotto è in uso. Non consentire mai l'accesso al prodotto o alle sue parti senza supervisione.

Esposizione all'umidità e ai liquidi

Non installare gli altoparlanti a soffitto in aree esposte a pioggia, gocciolamento d'acqua, umidità elevata o altri liquidi, poiché ciò potrebbe causare cortocircuiti, rischi di incendio o danni permanenti. Evitare di installarli direttamente sotto irrigatori, tubature o condizionatori d'aria dove potrebbero verificarsi perdite o condensa. I liquidi che penetrano nella cavità del soffitto possono infiltrarsi nell'altoparlante, danneggiando i cavi interni e i componenti. Per garantire un funzionamento sicuro e preservare le prestazioni e l'integrità strutturale, gli altoparlanti da soffitto devono essere installati solo in ambienti interni asciutti, a meno che non siano specificatamente classificati per esterni o luoghi umidi.

Danni legati al funzionamento in condizioni ambientali non idonee

Evitare di utilizzare gli altoparlanti in ambienti con calore o freddo estremi o con sbalzi di temperatura improvvisi. Tali condizioni possono influire negativamente sulle prestazioni audio, causare deformazioni o crepe nell'alloggiamento e potenzialmente danneggiare i componenti. Non esporre l'altoparlante alla luce diretta del sole o a fonti di calore, poiché un'esposizione prolungata può seccare o deformare l'involucro. Allo stesso modo, evitare aree con polvere eccessiva, sporcizia o

forti vibrazioni. L'accumulo di polvere può influire sui punti di connessione e degradare le prestazioni, mentre le vibrazioni possono allentare i componenti e causare distorsioni o malfunzionamenti.

2.3. Limitazioni

La presente guida è fornita allo scopo di aiutare l'utente a familiarizzare con il sistema di diffusori e i relativi accessori. Non è intesa come un corso completo su aspetti elettrici, antincendio, meccanici o acustici, né sostituisce una formazione riconosciuta a livello professionale. Inoltre, questa guida non solleva l'utente dall'obbligo di rispettare tutta la normativa vigente in materia di sicurezza e i codici di buona pratica. Pur avendo prestato la massima attenzione nella redazione di questa guida, la sicurezza dipende dall'utilizzatore e Helvin non può garantire una protezione totale durante il montaggio e l'uso del sistema.

2.4. Manutenzione e assistenza

Una manutenzione regolare è essenziale per garantire il corretto e sicuro funzionamento dell'altoparlante da soffitto. Pulire l'altoparlante utilizzando solo un panno morbido e asciutto; non utilizzare materiali abrasivi, alcool, benzene o altri prodotti chimici, poiché potrebbero danneggiare i componenti interni. Ispezionare periodicamente i punti di montaggio, gli accessori di montaggio e i terminali di ingresso per verificare che non presentino segni di usura, corrosione o allentamento. Assicurarsi che tutti i collegamenti siano saldi e strutturalmente integri. Scollegare sempre l'altoparlante dall'amplificatore prima di procedere alla pulizia o all'ispezione. Non tentare di smontare, modificare o riparare l'alloggiamento dell'altoparlante o i componenti interni. La manutenzione deve essere eseguita solo da personale qualificato autorizzato dal produttore. Utilizzare solo hardware di montaggio, accessori e parti di ricambio raccomandati dal produttore per garantire un funzionamento sicuro e la compatibilità con l'installazione a soffitto.

2.5. Disimballaggio

Grazie per aver acquistato gli altoparlanti da soffitto a 2-vie della serie GALA FW / FCW. Tutte le unità sono state rigorosamente testate prima di lasciare la fabbrica. Disimballate con cura la confezione e controllate il contenuto per assicurarvi che tutte le parti siano presenti e in buone condizioni.


Serie GALA FW / FCW:

- 1x Altoparlante da soffitto GALA FW / FCW
- Questo manuale utente

Se qualcosa si è danneggiato durante il trasporto, informare immediatamente lo spedizioniere e conservare il materiale di imballaggio per l'ispezione. Anche in que-

sto caso, conservare il cartone e tutto il materiale di imballaggio. Se l'unità deve essere restituita al produttore, è importante che venga restituita con l'imballaggio originale del produttore. Non intraprendere alcuna azione senza prima averci contattato.

I nostri prodotti sono soggetti a un continuo processo di sviluppo. Pertanto, le modifiche alle caratteristiche tecniche sono soggette a cambiamenti senza ulteriore preavviso.

 **AVVERTENZA: Il sacchetto di imballaggio non è un giocattolo! Tenere fuori dalla portata dei bambini! Conservare in un luogo sicuro il materiale di imballaggio originale per un uso futuro.**

2.6. Accessori

Helvia è in grado di fornire un'ampia gamma di accessori di qualità da utilizzare con gli altoparlanti da soffitto GALA, come mixer, cavi, amplificatori, ecc. Tutti i prodotti del nostro catalogo sono stati testati a lungo con questo apparecchio, pertanto consigliamo di utilizzare accessori e ricambi originali Helvia. Chiedete al vostro rivenditore Helvia tutti gli accessori di cui potreste aver bisogno per garantire le migliori prestazioni del prodotto.

3. PANORAMICA DEL PRODOTTO

Le serie GALA FW e FCW offrono diffusori coassiali potenti e precisi con woofer di diametro compreso tra 5.25" e 8" e potenza nominale da 20W a 40W RMS. Entrambe le serie garantiscono un suono trasparente e brillante, che le rende adatte a qualsiasi applicazione di distribuzione musicale a volumi elevati.

La serie FW può essere utilizzata con amplificatori professionali standard da 70/100V e dispone di trasformatori di linea integrati con tre prese di potenza per un'installazione flessibile, mentre la serie FCW ha un'impedenza totale di 8 ohm ed è dotata di crossover con filtri di precisione.

I diffusori sono dotati di alloggiamenti in ABS di alta qualità, tweeter a cupola in Mylar da 0.5", woofer rinforzati in polipropilene e griglie metalliche senza cornice con magneti, che conferiscono loro un aspetto elegante e raffinato. L'installazione è rapida e semplice grazie al sistema di montaggio a 4 viti, con viti nascoste dietro la griglia per un design pulito e minimalista. Entrambe le serie sono disponibili in bianco, ma possono essere verniciate in qualsiasi colore.

Gli altoparlanti della serie **GALA FW** sono costituiti dai seguenti modelli:

GALA-520FW:

- Altoparlante da soffitto coassiale a 2-vie da 20W (70/100V) con woofer da 5.25" e tweeter a cupola in Mylar da 0.5"

GALA-630FW:

- Altoparlante da soffitto coassiale a 2-vie da 30W (70/100V) con woofer da 6.5" e tweeter a cupola in Mylar da 0.5"

GALA-840FW:

- Altoparlante da soffitto coassiale a 2-vie da 40W (70/100V) con woofer da 8" e tweeter a cupola in Mylar da 0.5"

Gli altoparlanti della serie **GALA FCW** sono costituiti dai seguenti modelli:

GALA-520FCW:

- Altoparlante da soffitto coassiale a 2-vie da 20W (impedenza 8 ohm) con woofer da 5.25" e tweeter a cupola in Mylar da 0.5"

GALA-630FCW:

- Altoparlante da soffitto coassiale a 2-vie da 30W (impedenza 8 ohm) con woofer da 6.5" e tweeter a cupola in Mylar da 0.5"

GALA-840FCW:

- Altoparlante da soffitto coassiale a 2-vie da 40W (impedenza 8 ohm) con woofer da 8" e tweeter a cupola in Mylar da 0.5"

3.1. Caratteristiche

Serie GALA FW

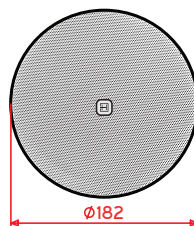
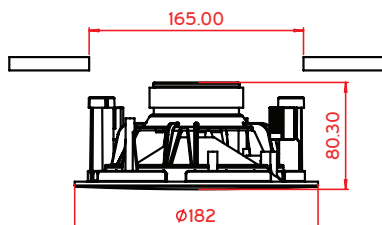
- Altoparlanti coassiali a 2-vie
- 3 modelli disponibili (5.25", 6.5", 8")
- Tweeter a cupola in Mylar da 0.5"
- Potenza RMS da 20W a 40W
- Trasformatori di linea 70/100V integrati a 3 potenze
- Griglia metallica senza cornice con magneti
- Sistema di montaggio rapido

Serie GALA FCW

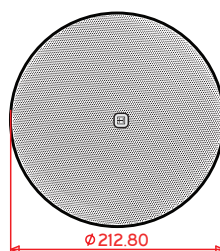
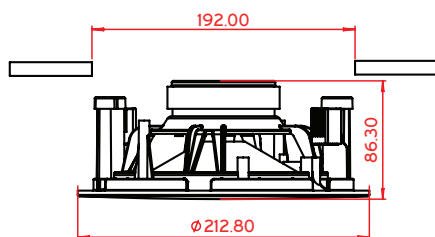
- Altoparlanti coassiali a 2-vie
- 3 modelli disponibili (5.25", 6.5", 8")
- Tweeter a cupola in Mylar da 0.5"
- Potenza RMS da 20W a 40W
- Impedenza 8 ohm
- Griglia metallica senza cornice con magneti
- Sistema di montaggio rapido
- Telaio leggero ma robusto

4. ASPETTO DEL PRODOTTO

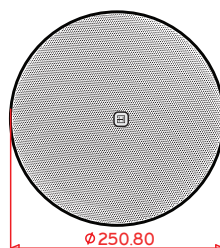
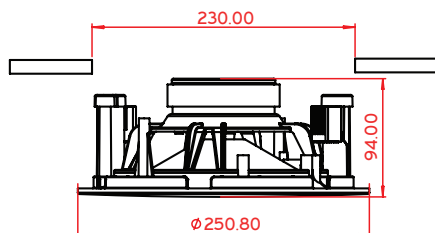
Dimensioni GALA-520FW / FCW



Dimensioni GALA-630FW / FCW



Dimensioni GALA-840FW / FCW



5. INSTALLAZIONE

Leggere attentamente queste istruzioni prima di installare e utilizzare il prodotto.

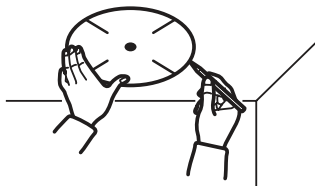
1. Quando l'altoparlante è installato sul soffitto, verificare che la struttura sia affidabile e che l'altoparlante sia fissato saldamente.
2. Non utilizzare chiodi, adesivi o altri dispositivi non autorizzati. L'uso prolungato e le vibrazioni potrebbero causarne la caduta.
3. Non posizionare gli altoparlanti su una superficie rotante o su un supporto mobile.
4. Non toccare né urtare il woofer. Se questo viene danneggiato, il suono risulterà distorto.
5. Non ascoltare il suono a un volume molto alto quando si cambia la sorgente di ingresso (ad esempio, dal sintonizzatore FM al lettore CD). Assicurarsi che l'amplificatore di potenza sia spento o che il volume principale sia impostato su un livello basso.
6. Non tentare di pulire gli altoparlanti con solventi chimici, poiché ciò potrebbe danneggiare la superficie verniciata. Pulire con un panno asciutto.

5.1. Installazione dell'Altoparlante

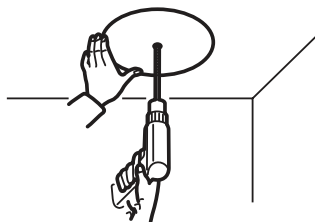
 **L'installatore è responsabile dell'impianto. Prestare attenzione all'installazione degli altoparlanti secondo le norme di sicurezza locali.**

 **Quando si maneggiano i diffusori, fare attenzione a non toccare la parte anteriore della rete, altrimenti si rischia di deformarla.**

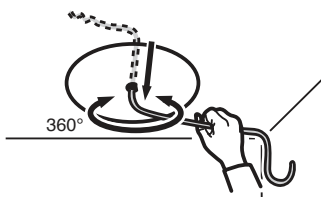
- Passaggio 1: Disegnare un foro sul soffitto con un diametro corrispondente a quelli indicati al paragrafo "4. ASPETTO DEL PRODOTTO" a pagina 27. Segnare anche il centro del diametro.



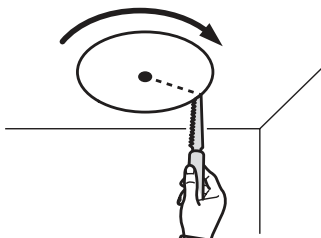
- Passaggio 2: Praticare un foro al centro del segno tracciato nel passaggio precedente. Indossare occhiali di sicurezza.



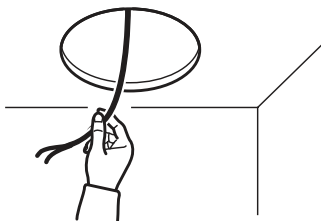
- Passaggio 3: Inserire un filo robusto piegato nel foro e ruotarlo per controllare lo spazio retrostante.



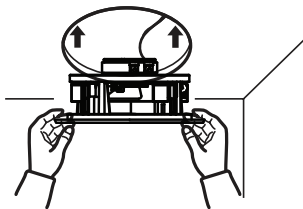
- Passaggio 4: Utilizzare gli strumenti appropriati per aprire il foro di montaggio sul soffitto. Indossare occhiali di sicurezza.



- Passaggio 5: Estrarre il cavo dell'altoparlante lasciando un po' di lunghezza extra.



- Passaggio 6: Collegare il cavo dell'altoparlante ai terminali corretti (vedi "5.2. Connessione dell' Altoparlante" a pagina 30).
- Passaggio 7: Inserire l'altoparlante nel soffitto. Non toccare direttamente la cupola del tweeter o il cono del woofer.



5.2. Connessione dell' Altoparlante

Serie GALA FW

Gli altoparlanti della serie GALA FW sono dotati di un trasformatore di linea integrato con 3 prese di potenza, per adattare meglio ogni altoparlante al tipo di linea (tensione costante a 70V o 100V), alla potenza dell'amplificatore e al numero di altoparlanti nel sistema.

Quando si collega l'altoparlante alla linea 70/100V, prestare attenzione ai colori dei cavi. Fare riferimento alla tabella seguente quando si collegano alla linea.

Colore Cavo	GALA-520FW	GALA-630FW	GALA-840FW
Nero	Massa	Massa	Massa
Bianco	20W (100V)	30W (100V)	40W (100V)
	10W (70V)	15W (70V)	20W (70V)
Verde	10W (100V)	15W (100V)	20W (100V)
	5W (70V)	7.5W (70V)	10W (70V)
Rosso	5W (100V)	7.5W (100V)	10W (100V)
	2.5W (70V)	3.25W (70V)	5W (70V)

- Collegare il filo nero al terminale di massa (-) dell'amplificatore 70/100V. Collegare il filo Bianco, Rosso o Verde al terminale (+) dell'amplificatore 70/100V in base al numero di altoparlanti utilizzati e alla potenza dell'amplificatore.
- In caso di collegamento in parallelo degli altoparlanti, assicurarsi di non invertire la polarità (+ collegato a -). Se la polarità degli altoparlanti è invertita, il suono risulterà innaturale e verrà riprodotto senza bassi.

Serie GALA FCW

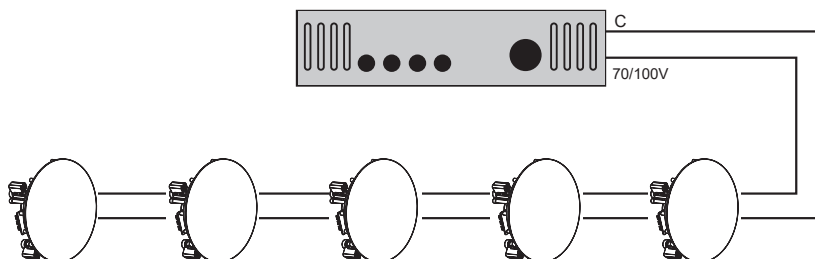
- Collegare i cavi + e - dell'amplificatore ai terminali + e - corrispondenti sul retro dell'altoparlante, prestando attenzione alla polarità.
- Quando si collegano gli altoparlanti in parallelo, assicurarsi che l'amplificatore sia compatibile con il carico combinato sia in termini di potenza (wattaggio) che di impedenza.
- Inoltre, assicurarsi di non invertire la polarità (+ collegato a -). Se la polarità degli altoparlanti è invertita, il suono risulterà innaturale e verrà riprodotto senza bassi.

6. SCELTA DELL'AMPLIFICATORE


La maggior parte dei danni ai diffusori è causata da amplificatori con una potenza (wattaggio) troppo bassa. Gli amplificatori sottodimensionati schiacciano (o meglio "squadrano") le forme d'onda in uscita e inviano segnali distorti ai diffusori. Generalmente è udibile sotto forma di distorsione; e l'effetto può variare da un suono aspro a un suono indistinto o poco chiaro.

Se si riconosce questa condizione ad alti livelli di volume, abbassare il volume dell'amplificatore fino a quando la distorsione non è più presente. I danni causati dal funzionamento degli altoparlanti a livelli di volume distorti non sono coperti da garanzia.

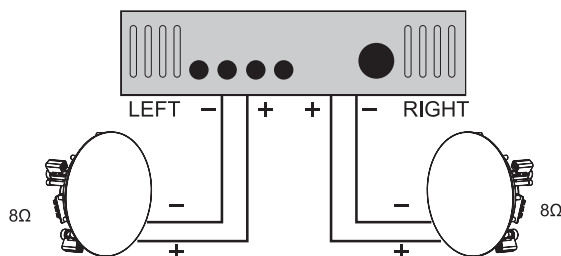
6.1. Esempio di configurazione di sistema a 70V/100V



5 altoparlanti collegati in parallelo con terminale del trasformatore a 10W.

 **NOTA:** il numero totale di altoparlanti moltiplicato per il valore di potenza selezionato per ciascun diffusore non può superare la potenza di uscita (in Watt) dell'amplificatore a 70V/100V. L'esempio sopra mostra 5 altoparlanti in un sistema da 100V. Se sui diffusori si seleziona una potenza di 10W, è necessario un amplificatore con almeno $5 \times 10 = 50W$. Una buona regola empirica è quella di utilizzare un amplificatore con una potenza maggiore del 20%; in questo caso sarà almeno 60W.

6.2. Esempio di sistema a Bassa impedenza



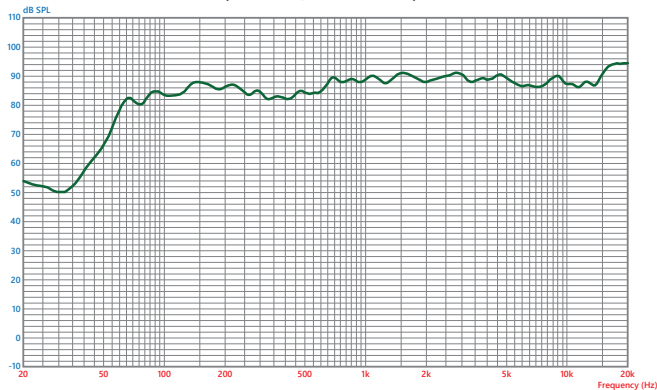
2 altoparlanti collegati ciascuno su ciascun canale dell'amplificatore.

7. PARAMETRI TECNICI

7.1. Risposta in Frequenza

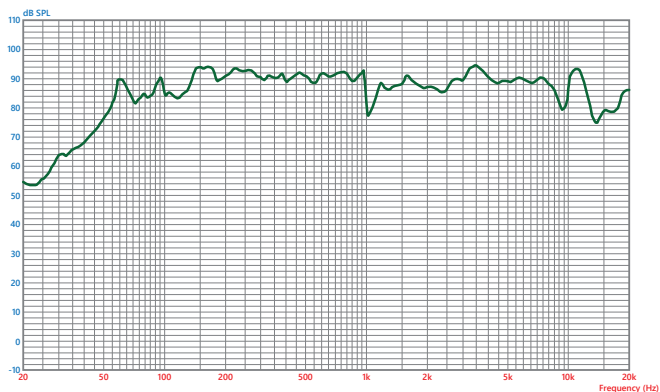
Risposta in Frequenza GALA-520FW & FCW

(dB SPL, 1W @ 1m)



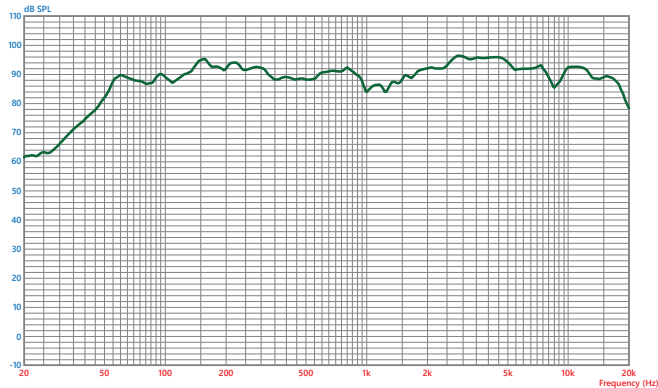
Risposta in Frequenza GALA-630FW & FCW

(dB SPL, 1W @ 1m)



Risposta in Frequenza GALA-840FW & FCW

(dB SPL, 1W @ 1m)



7.2. Specifiche Tecniche

Modello	GALA-520FW	GALA-630FW	GALA-840FW
Potenza RMS	20W	30W	40W
LF Woofer	5.25" (135mm)	6.5" (165)	8" (203)
HF Tweeter	0.5" (12,7mm) Mylar		
Trasformatore di linea	70V/100V		
Potenze	20W-10W-5W (100V), 10W-5W-2.5W (70V)	30W-15W-7.5W (100V), 15W-7.5W-3.25W (70V)	40W-20W-10W (100V), 20W-10W-5W (70V)
Risposta in Frequenza	70Hz - 20kHz	50Hz - 20kHz	40Hz - 20kHz
Sensibilità (1W@1m)	88dB	90dB	92dB
Diametro Cutout	Ø 165mm (6.5")	Ø 192mm (7.55")	Ø 230mm (9.05")
Dimensioni Prodotto	Ø 182 x 80.30mm (Ø 7.16" x 3.16")	Ø 212.80 x 86.30mm (Ø 8.4" x 3.4")	Ø 250.80 x 94mm (Ø 9.9" x 3.7")
Peso Prodotto	0,95kg (2.09 lbs.)	1,25kg (2.75 lbs.)	1,70kg (3.74 lbs.)
Dimensioni Imballo (LxPxX)	195 x 195 x 90mm (7.67" x 7.67" x 3.54")	218 x 218 x 95mm (8.58" x 8.58 x 3.74")	260 x 260 x 105mm (10.24" x 10.24" x 4.13")
Peso Prodotto	1,08kg (2.38 lbs.)	1,33kg (2.93 lbs.)	2kg (4.40 lbs.)

Modello	GALA-520FCW	GALA-630FCW	GALA-840FCW
Potenza RMS	20W	30W	40W
LF Woofer	5.25" (135mm)	6.5" (165mm)	8" (203mm)
HF Tweeter	0.5" (12,7mm) Mylar Dome		
Impedenza	8Ω		
Risposta in Frequenza	70Hz - 20kHz	50Hz - 20kHz	40Hz - 20kHz
Sensibilità (1W@1m)	88dB	90dB	92dB
Diametro Cutout	Ø 165mm (6.5")	Ø 192mm (7.55")	Ø 230mm (9.05")

Dimensioni Prodotto	Ø 182 x 80.30mm (Ø 7.16" x 3.16")	Ø 212.80 x 86.30mm (Ø 8.4" x 3.4")	Ø 250.80 x 94mm (Ø 9.9" x 3.7")
Peso Prodotto	0,80kg (1.76 lbs.)	1,05kg (2.31 lbs.)	1,37kg (3.02 lbs.)
Dimensioni Imballo (LxPxX)	195 x 195 x 90mm (7.67" x 7.67" x 3.54")	218 x 218 x 95mm (8.58" x 8.58 x 3.74")	260 x 260 x 105mm (10.24" x 10.24" x 4.13")
Peso Prodotto	0,91kg (2.00 lbs.)	1,33kg (2.93 lbs.)	1,62kg (3.58 lbs.)

I nostri prodotti sono soggetti a continui miglioramenti. Modifiche alle caratteristiche possono essere apportate senza preavviso.

8. GARANZIA E ASSISTENZA

Tutti i prodotti HELVIA® sono coperti da garanzia secondo le normative europee (2 anni in caso di vendita finale a privato - B2C; 1 anno in caso di vendita finale ad azienda - B2B). Questa garanzia è valida dalla data di acquisto da parte dell'utilizzatore finale (privato o azienda che sia), indicata nel documento di acquisto (scontrino in caso di privato; fattura in caso di azienda). I seguenti casi / componenti non sono coperti dalla garanzia di cui sopra:

- Tutti gli accessori forniti con il prodotto;
- Uso improprio;
- Guasto dovuto all'usura;
- Ogni modifica non autorizzata del prodotto effettuata dall'utente o da terzi.

HELVIA deve soddisfare gli obblighi di garanzia dovuti a eventuali materiali non conformi o difetti di fabbricazione, rimediando gratuitamente e a discrezione di HELVIA, con la riparazione o sostituzione di singole parti o dell'intero apparecchio. Eventuali parti difettose rimosse da un prodotto in caso di intervento di garanzia diventano di proprietà di HELVIA. Durante il periodo di garanzia, i prodotti difettosi possono essere restituiti al rivenditore o all'installatore HELVIA con prova di acquisto originale (scontrino o fattura). Per evitare danni durante il trasporto, si prega di utilizzare l'imballo originale, se disponibile. Per ulteriori informazioni visitate il sito: www.frenexport.com.

9. PROTEGGERE L'AMBIENTE

Imballaggio ecologico



Per il confezionamento di questo prodotto abbiamo utilizzato materiali ecologici. La maggior parte dei materiali di imballaggio, tra cui cartone, carta e alcune materie plastiche, possono essere riciclati. Vi preghiamo di aiutarci a ridurre l'impatto ambientale smaltendo questi materiali in modo responsabile. Assicurarsi che questi materiali siano

collocati nei contenitori per il riciclaggio previsti dal programma di riciclaggio locale. Verificare la conformità alle normative locali.



Consulta la normativa sulla gestione dei rifiuti e sul riciclaggio dei materiali in Francia.

10. DIRETTIVA RAEE

LEGGETE ATTENTAMENTE - solo per UE e EEA (Norvegia, Islanda e Liechtenstein).



Questo simbolo indica che il prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti domestici, in base alla direttiva RAEE (2202/96/CE e successive modificazioni) e legislazione nazionale.

Il prodotto deve essere consegnato a un centro di raccolta differenziata o, in caso di ritiro dell'usato quando si acquista un nuovo prodotto simile, ad un rivenditore autorizzato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).

Un uso improprio di questo tipo di rifiuti può avere un impatto negativo sull'ambiente e sulla salute umana a causa di sostanze potenzialmente pericolose che sono generalmente associate alle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Allo stesso tempo, la vostra collaborazione per il corretto smaltimento di questo prodotto contribuirà a un utilizzo efficace delle risorse naturali.

Per ulteriori informazioni sui punti di raccolta delle apparecchiature da rottamare, contattate il comune, l'autorità di gestione dei rifiuti, strutture coinvolte nel sistema RAEE o il servizio di smaltimento dei rifiuti domestici.



info@frenexport.it



MADE IN CHINA / FABBRICATO IN CINA / FABRICADO EN CHINA

This product is imported in the European Union by
Questo prodotto è importato nell'Unione Europea da

FRENEXPORT SPA – Via Enzo Ferrari, 10 - 62017 Porto Recanati - Italy
HELVIA® is a registered trademark of FRENEXPORT SPA - Italy
HELVIA® è un marchio di fabbrica registrato di FRENEXPORT SPA - Italia